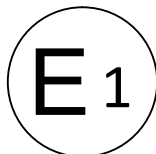




# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## MITTEILUNG



ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erweiterung einer Genehmigung für einen Typ eines CNG-Bauteils nach der Regelung Nr. 110 einschließlich der Änderung Nr. 04 Ergänzung 02

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the extension of an approval of a type of CNG component pursuant to Regulation No. 110 including amendment No. 04 supplement 02

Nummer der Genehmigung: **E1\*110R04/02\*0021\*02**  
Approval No.

1. Betreffendes CNG-Bauteil:  
CNG component considered:  
**Handbetätigtes Ventil**  
**Manuel valve**
2. Typ:  
Type:  
**SS-L83P**
2. Fabrik- oder Handelsmarke:  
Trade name or mark:  
**Swagelok**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**Swagelok Company**  
**US-Solon, OH 44139**
4. Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers (gegebenenfalls):  
Name and address of manufacturer's representative (if any):  
**Entfällt**  
**Not applicable**
5. Zur Genehmigung vorgelegt am:  
Submitted for approval on:  
**12.03.2021**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: **E1\*110R04/02\*0021\*02**  
Approval No.

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigungen durchführt:  
Technical service responsible for conducting approval tests:  
**KIWA Nederland B.V.**  
**NL-7300 AC Apeldoorn**
7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of report issued by that service:  
**25.02.2021**
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**200900072**
9. **Die Genehmigung wird erweitert**  
**Approval extended**
10. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:  
Reason(s) of extension of approval:  
**Anpassung an die Änderungsserie 04 der Regelung**  
**Adaption to the 04 series of amendment of the regulation**  
  
**Technische Änderungen**  
**Technical modifications**  
  
**Wechsel des Technischen Dienstes**  
**Change of technical service**
11. Bemerkung(en):  
Remark(s):  
**Entfällt**  
**Not applicable**

R110 E1\*110R04/02\*0021\*02



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: **E1\*110R04/02\*0021\*02**  
Approval No.

12. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
13. Datum: **25.03.2021**  
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Jörg Burgkhardt



15. Die mit dem Antrag auf Erteilung einer Genehmigung oder Erweiterung eingereichten Unterlagen sind auf Antrag erhältlich.  
The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis**  
**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Anlage Appendix

zur ECE-Typgenehmigungs Mitteilung Nr.: **E1\*110R04/02\*0021\*02**  
to ECE type-approval certificate No.:

1. Zusätzliche Angaben zur Typgenehmigung eines Typs eines CNG/LNG-Bauteils nach der Regelung Nr. 110  
Additional information concerning the type approval of a type of CNG/LNG components pursuant to Regulation No. 110
  - 1.10. Handbetätigtes Ventil  
Manuel valve
    - 1.10.1. Arbeitsdruck (Arbeitsdrücke):  
Working pressure(s):  
**26 MPa**
    - 1.10.2. Werkstoff:  
Material:  
**Edelstahl**  
**Stainless steel**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Zu: **E1\*110R04/02\*0021\*02**

To:

**Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958**

**Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement**

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

**Swagelok Company**

**US-Solon, OH 44139**

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

**27.03.2002**

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

**Entfällt**

**Not applicable**

CoP-P:

**Entfällt**

**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Zu: **E1\*110R04/02\*0021\*02**

To:

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **27.03.2002**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum: **25.03.2021**

Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

**351-0183-02**

**08-136-PA-GBM-01**

**200900072**

Datum:

Date:

**18.03.2002**

**19.08.2008**

**25.02.2021**

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

**Entfällt**

**Not applicable**

Datum:

Date:

Liste der Änderungen:

List of modifications:

**Siehe Seite 3 des Prüfberichtes**

**See page 3 of the testreport**

Datum:

Date:

**25.02.2021**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: E1\*110R04/02\*0021\*02

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Approval No.: E1\*110R04/02\*0021\*02

**- Attachment -**

**Collateral clauses and instruction on right to appeal**

**Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

**Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

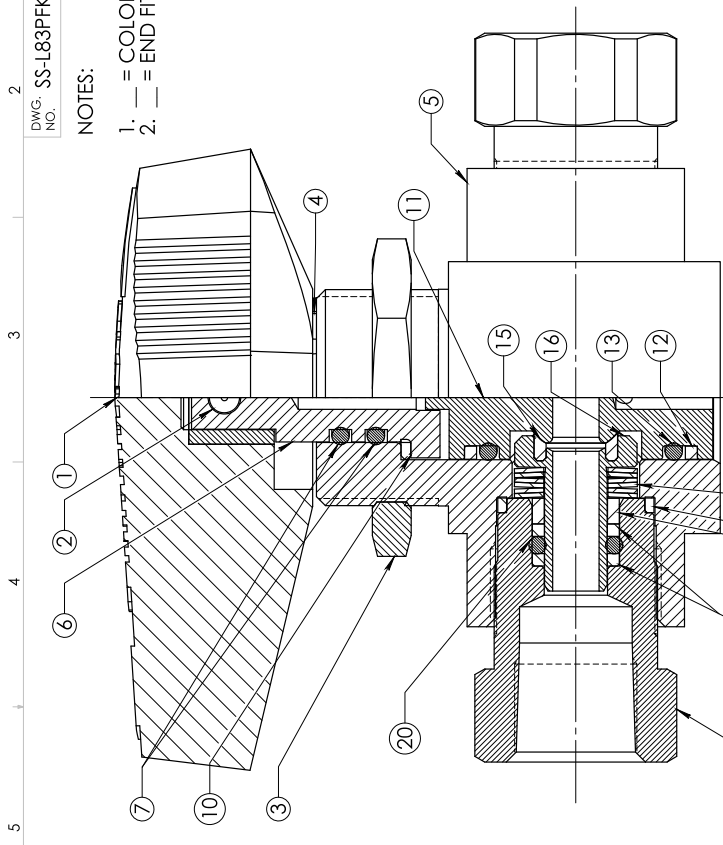


NOTES:

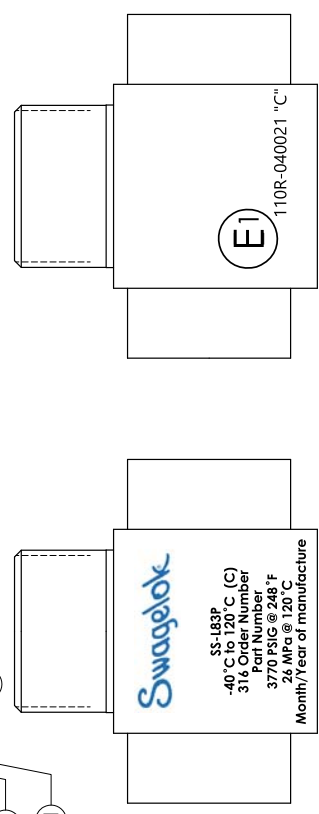
- 1. \_ = COLOR DESIGNATOR.
- 2. \_ = END FITTING DESIGNATOR.

ITEM	NAME	DRAWING NUMBER	QTY
1	HANDLE	PH-5-83--APPROVAL (NOTE 1)	1
2	SET SCREW	174PH-6SS-0144-APPROVAL	1
3	PANEL NUT	SS-7-7-APPROVAL	1
4	STOP PIN	302-6PR-0199-APPROVAL	2
5	BODY	SS-1A-83-APPROVAL	1
6	STEM	SS-3A-83-1-APPROVAL	1
7	O-RING	FKM-9-010-APPROVAL	2
8	-	-	-
9	-	-	-
10	STEM BEARING	TF-8C-83-APPROVAL OR TRL-8C-83-APPROVAL	1
11	BALL	SS-3B-83-1-TC-APPROVAL	1
12	TRUNNION BACKUP RINGS	TF-8-012-APPROVAL OR TRL-8-012-APPROVAL	2
13	TRUNNION O-RINGS	FKM-9-012-APPROVAL	2
14	-	-	-
15	SEAT	PK-9A-83-MD-APPROVAL	2
16	SEAT CARRIER	SS-9B-83K-APPROVAL	2
17	SEAT SPRING	INCX-13-83-APPROVAL	12
18	CARRIER GUIDE	SS-9D-83-APPROVAL	2
19	BACKUP RING	TF-9E-83-APPROVAL OR TRL-9E-83-APPROVAL	4
20	O-RING	FKM-9-010-APPROVAL	2
21	SEAL	T-9F-83-APPROVAL	2
22	END SCREW	SS-1C-83--EL-APPROVAL (NOTE 2)	2

PART NO.	END CONNECTION
SS-L83PF2	1/8" FEMALE NPT
SS-L83PF4	1/4" FEMALE NPT
SS-L83PS4	1/4" SWAGELOK
SS-L83PS6	3/8" SWAGELOK
SS-L83PS8	1/2" SWAGELOK
SS-L83PS6MM	6mm SWAGELOK
SS-L83PS8MM	8mm SWAGELOK
SS-L83PS10MM	10mm SWAGELOK
SS-L83PS12MM	12mm SWAGELOK



17 PREFERRED MARKING METHOD = LASER ETCHED



FRONT BODY MARKING

BACK BODY MARKING

THIS PRINT IS THE EXCLUSIVE PROPERTY OF SWAGELOK COMPANY. IT MUST BE RETURNED ON REQUEST ALONG WITH ANY DOCUMENTS CONTAINING INFORMATION OBTAINED FROM THIS PRINT. NEITHER THIS PRINT NOR ANY PART OF IT NOR ANY INFORMATION CONCERNING IT MAY BE COPIED, DISCLOSED TO OTHERS OR USED FOR ANY PURPOSE EXCEPT IN FURTHERANCE OF YOUR BUSINESS WITH SWAGELOK. THE PARTS REFERRED TO ON THIS PRINT MAY BE THE SUBJECT OF PATENTS AND/OR PENDING APPLICATIONS AND MAY NOT BE MANUFACTURED WITHOUT PERMISSION FROM SWAGELOK COMPANY.

TOLERANCE ON ENGLISH DIMENSIONS UNLESS OTHERWISE SPECIFIED  
 .XX ±.001  
 .XX ±.005  
 ANGLES +1 DEGREE  
 --DIMENSIONS ARE INCHES NEXT TO [MILLIMETERS].

APPROVAL DRAWING

SAP CHANGE NUMBER PENDING

© Swagelok Company All Rights Reserved

SWAGELOK

SS-L83PFKM-ECE-APPROVAL

REVISION: B

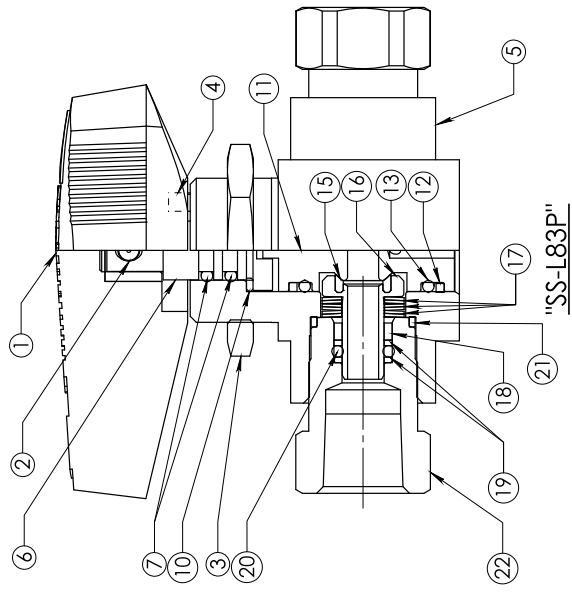
1 2 3 4 5 6 7 8

NOTES:

- 1. \_ = COLOR DESIGNATOR.
- 2. \_ = END FITTING DESIGNATOR.

ITEM	NAME	DRAWING NUMBER	QTY
1	HANDLE	PH-5-83-_-APPROVAL (NOTE 1)	1
2	SET SCREW	174PH-6SS-0144-APPROVAL	1
3	PANEL NUT	SS-7-7-APPROVAL	1
4	STOP PIN	302-6PR-0199-APPROVAL	2
5	BODY	SS-1A-83-APPROVAL	1
6	STEM	SS-3A-83-1-APPROVAL	1
7	O-RING	BC70-9-010-APPROVAL	2
8	-----	-----	-----
9	-----	-----	-----
10	STEM BEARING	TRL-8C-83-APPROVAL OR TF-8C-83-APPROVAL	1
11	BALL	SS-3B-83-1-TC-APPROVAL	1
12	TRUNNION BACKUP RINGS	TRL-8-012-APPROVAL OR TF-8-012-APPROVAL	2
13	TRUNNION O-RINGS	BC70-9-012-APPROVAL	2
14	-----	-----	-----
15	SEAT	PK-9A-83-MD-APPROVAL	2
16	SEAT CARRIER	SS-9B-83K-APPROVAL	2
17	SEAT SPRING	INCX-13-83-APPROVAL	12
18	CARRIER GUIDE	SS-9D-83-APPROVAL	2
19	BACKUP RING	TRL-9E-83-APPROVAL OR TF-9E-83-APPROVAL	4
20	O-RING	BC70-9-010-APPROVAL	2
21	SEAL	T-9F-83-APPROVAL	2
22	END SCREW	SS-1C-83_-EL-APPROVAL (NOTE 2)	2

CATALOG NO.	END CONNECTION
SS-L83PF2	1/8" FEMALE NPT
SS-L83PF4	1/4" FEMALE NPT
SS-L83PS4	1/4" SWAGELOK
SS-L83PS6	3/8" SWAGELOK
SS-L83PS8	1/2" SWAGELOK
SS-L83PS6MM	6mm SWAGELOK
SS-L83PS8MM	8mm SWAGELOK
SS-L83PS10MM	10mm SWAGELOK
SS-L83PS12MM	12mm SWAGELOK



Project no. 200900072

THIS PRINT IS THE EXCLUSIVE PROPERTY OF SWAGelok COMPANY. IT MUST BE RETURNED ON REQUEST ALONG WITH ANY DOCUMENTS CONTAINING INFORMATION OBTAINED FROM THIS PRINT. NEITHER THIS PRINT NOR ANY PART OF IT NOR ANY INFORMATION CONCERNING IT MAY BE COPIED, DISCLOSED TO OTHERS OR USED FOR ANY PURPOSE EXCEPT IN FURTHERANCE OF YOUR BUSINESS WITH SWAGelok. THE PARTS REFERRED TO ON THIS PRINT MAY BE THE SUBJECT OF PATENTS AND/OR PENDING APPLICATIONS AND MAY NOT BE MANUFACTURED WITHOUT PERMISSION FROM SWAGelok COMPANY.

TOLERANCE ON ENGLISH DIMENSIONS UNLESS OTHERWISE SPECIFIED  
 .XX ±.031  
 .XXX ±.015  
 ANGLES ±1 DEGREE  
 --DIMENSIONS ARE INCHES NEXT TO (MILLIMETERS)

TITLE APPROVAL DRAWING

SAP CHANGE NUMBER DCN-00212000  
 DATE 1/22/2021  
 SCALE 4:3  
 DWG. NO.

Swagelok  
 SS-L83P-TUV04-APPROVAL

SHEET 1 of 1  
 vs. 03  
 REV. C